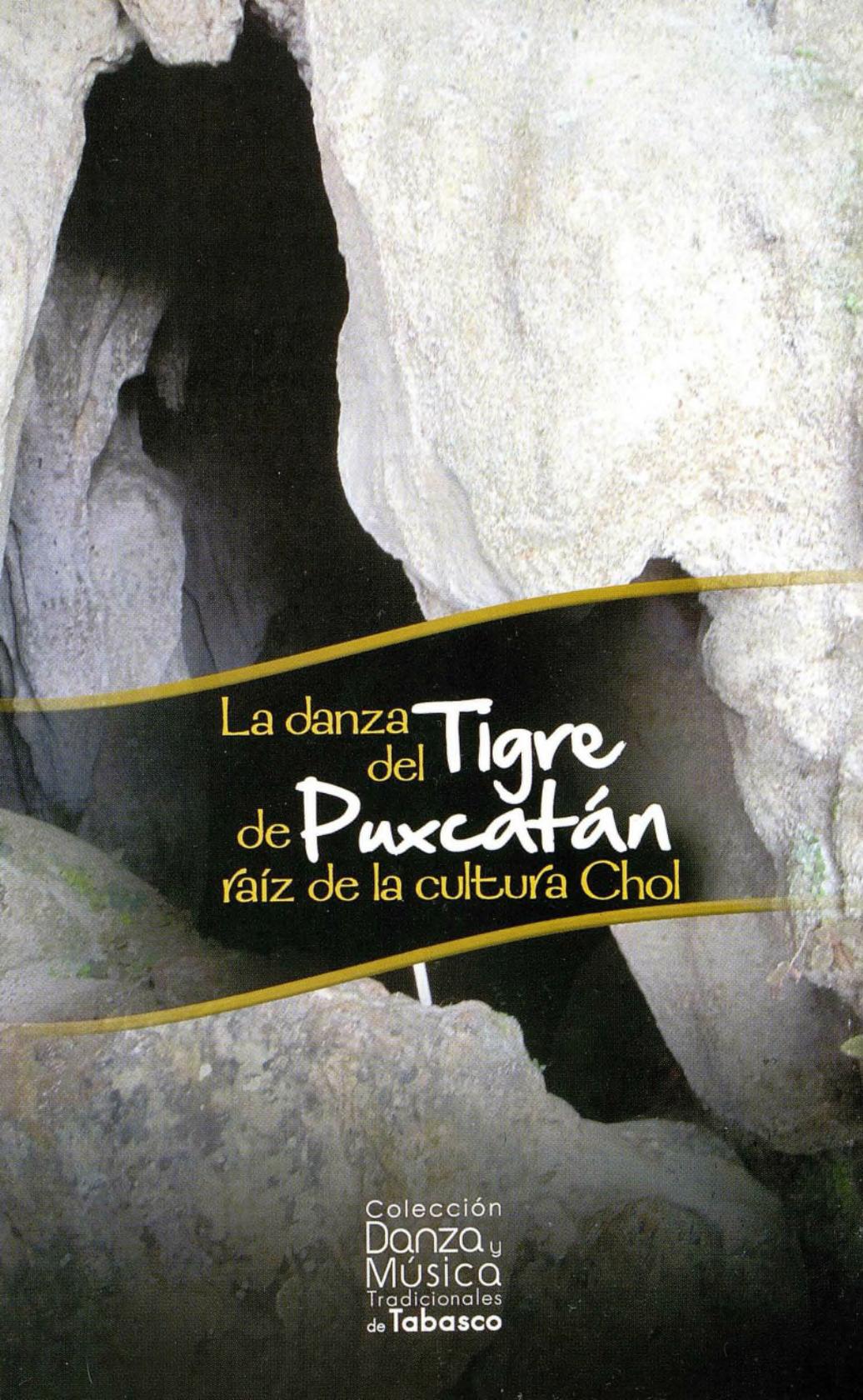




La danza **Tigre**
del
de **Puxcatán**
raíz de la cultura Chol

Colección
Danza y
Música
Tradicionales
de **Tabasco**



A photograph of a cave entrance with a yellow banner across the middle. The text is written on the banner.

La danza **Tigre**
del
de **Puxcatán**
raíz de la cultura Chol

Colección
Danza y
Música
Tradicionales
de **Tabasco**

Primera edición: 2010

D.R. © Gobierno del Estado de Tabasco
Instituto Estatal de Cultura de Tabasco
Calle Andrés Sánchez Magallanes 1124
Fraccionamiento Portal del Agua
Colonia Centro, C.P. 86000
Villahermosa, Tabasco, México.

ISBN 978-607-7758-37-2
978-607-7758-04-4

Impreso y hecho en México

Presentación

Continuando con la serie de trabajos que integran la colección Danza y Música Tradicionales de Tabasco, que ofrece al público el Gobierno del Estado por medio del Instituto Estatal de Cultura (IEC), mucho nos complace presentar en esta ocasión el cuarto volumen, dedicado a la Danza del Tigre de Puxcatán, municipio de Tacotalpa.

La realización de la Danza del Tigre, así como su difusión en distintos ámbitos, pone de manifiesto el interés de las propias comunidades por preservar las diversas manifestaciones culturales que les dan rostro ante propios y extraños. Tanto el texto como el video documental registran las voces de los pobladores y los actores directamente involucrados; expresan sus simbolismos y la importancia de la práctica y difusión de esta danza que forma parte de su vivencia cotidiana y su vida ritual.

Este volumen, así como la colección en su conjunto, son fruto de la colaboración entre el gobierno tabasqueño —por medio del IEC— y el gobierno de la República —por conducto de la Dirección General de Culturas Populares del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes—; sin olvidar, por supuesto, a los habitantes de Puxcatán, que han hecho suyo este gran proyecto que fortalece nuestro acervo cultural.

Mtra. Norma Cárdenas Zurita
Directora General del Instituto Estatal de Cultura





Introducción

El estado de Tabasco tiene la fortuna de albergar en sus tierras una variedad de comunidades indígenas que han logrado permanecer gracias a la gran fortaleza cultural que conservan en sus tradiciones. Ejemplo de ello es la reproducción anual de la danza-ritual que se realiza en honor a la madre tierra y al Dios trueno en Puxcatán, nos referimos a la Danza del Tigre. Para hacernos una idea de sus significados e importancia, presentamos tanto las voces de los pobladores, así como las versiones de algunos investigadores que dan cuenta de ésta y explican su complejidad, iniciando con una breve ubicación del lugar.



El poblado y sus historias

El poblado y sus historias

El poblado de Puxcatán, pertenece al municipio de Tacotalpa, Tabasco, y según el conteo realizado en el año 2005 por el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI), su población total era de 1,180 habitantes, de los cuales 593 eran hombres y 587 mujeres. El cronista de Tacotalpa, César García Córdoba, en una monografía dedicada a Puxcatán, establece que se localiza en el Sureste del municipio de Tacotalpa, en las coordenadas geográficas 17 27' 01" de latitud Norte y 92 43' 28" de longitud Oeste, a 35 kilómetros de la cabecera municipal, en los límites de Tabasco y Chiapas.



Su organización es ejidal y cuenta con una superficie de 1,841.76 hectáreas, de las cuales 1,079 son parcelas y 702 son tierras de uso común o cerros. Puxcatán colinda al Norte con el Ejido Miraflores, al Sur con el Ejido Raya Zaragoza y con el poblado Jesús Carranza, del municipio de Sabanilla, Chiapas; colinda al Este nuevamente con Jesús Carranza y el Ejido Agua Blanca, y al Oeste con ranchos tales como "El Encanto" y el Ejido La Cumbre; a unos 30 kilómetros hacia el Este se encuentra el municipio de Macuspana, Tabasco.

Entre algunos de los pobladores de Puxcatán de mayor edad, hay variantes en las versiones sobre el origen y nombre de su poblado; por ejemplo, don Fernando López nos narra lo siguiente:

Se llama así desde antes, los españoles le pusieron el nombre a Puxcatán, porque en una ocasión unos españoles que salieron de Oxolotán y que iban rumbo a Chiapas, pasaron por este lugar; los indígenas les dieron de comer y luego, cuando ya



tenían que reanudar su marcha, les dieron para el camino una "pushcagua" de comida envuelta en "hoja blanca" y amarrada con la corteza de una planta que se llama "macate". Como los españoles no conocían cómo se llamaba aquel pequeño envoltijo, semejante a un tamal, preguntaron qué era aquello; los indígenas les respondieron que era una "pushcagua". Entonces los españoles dijeron: "Ah, este lugar se llama Puxcatán, el lugar de la pushcagua".

Otra voz es la de don Alejandro Pérez Gómez, quien narra:

En aquel tiempo no había carne, entonces juntaban palos, cortaban los palos secos, y así verdes los tiraban todos con una funda. Hay quien enciende agave y va a arder hasta arriba, entonces se empieza a quemar todo. Con los palos se va quemando todo, las piedras, día y noche, como en doce días se termina de quemar. Le dicen Puxcatán porque con ello fabrican cal, eso significa Puxcatán, por la cal que ocupan para coser maíz; es lo que ocupan los viejitos que para cocer maíz y todo; ése nos sirve y es por eso que le dicen Puxcatán.

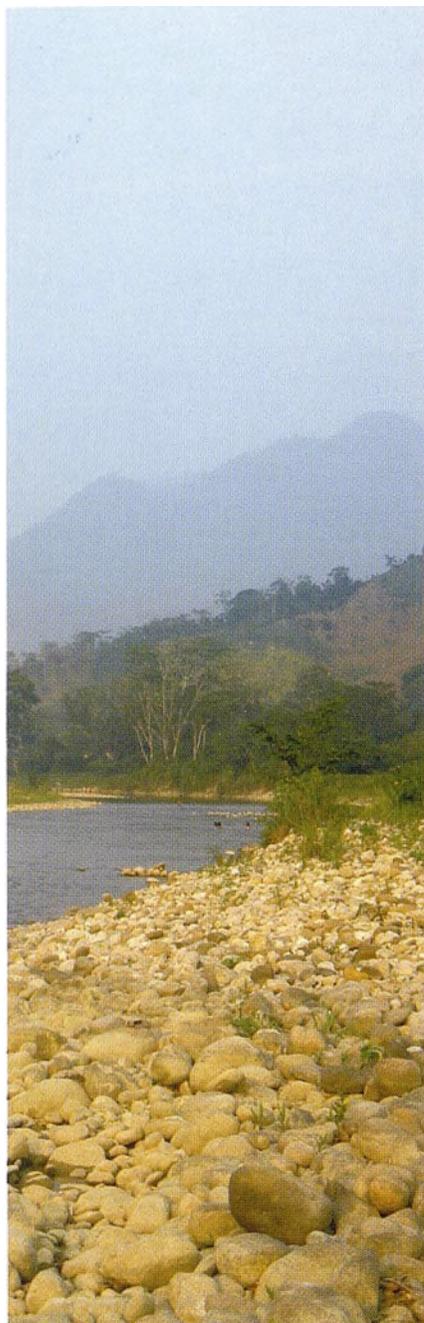


El señor Felino Jiménez Hernández, otro poblador del lugar, nos explica:

Sobre la fundación del pueblo, es muy raro lo que sé, esto que yo lo vi, sobre el terreno de Puxcatán, dicen que había más gente, que una parte vivía en Puxcatán, vivían otros, mis padres vivían allá, estamos hablando de como a cuatro kilómetros; por cierto, ahí había un panteón que le llaman "locab", entonces, adentro ya vinieron a juntarlo, como veintisiete personas que compraron este poblado, lo compraron, era muy poca la gente, se juntaron

y el señor hipotecó su terreno por falta de dinero, después volvió a pedir otro dinero para la hipoteca, yo creo que quería más dinero, entonces, le dijo a la comunidad: "Les vendo este terreno", así lo compraron, fue un buen tiempo de hacer propiedad, porque estaba pagando contribución, cuando terminaron de pagar la contribución, en 1938, porque yo lo dejé ver un recibo de pago y mis conciudadanos vieron que no pudieron pagar la contribución, entonces, empezaron a cambiar el pueblo a ejido.





Estas versiones se complementan y amplían con la de César García Córdoba, que cita al lexicógrafo Marcos E. Becerra, quien en su libro *Nombres Geográficos del Estado de Tabasco*, sostiene que la palabra Puscacán (con "s" y no con "x"), es de origen mexicano (nahuatl) y proviene del vocablo *pushcautlan*, el cual deriva a su vez de *pushcav* que quiere decir *pushcagua*, y *tlán*, toponímico de lugar. Así, Puscacán significa "Lugar de (la) *pushcagua* o *pushcaguas*". El propio García Córdoba sostiene que los ancianos zoques de Oxolotán, afirman que en su lengua nativa para ir a Puscacán anteriormente decían: "Mai Pushcá" o "Mai Pushcá", y quería decir "Vamos a Puscacán"; por lo tanto, en zoque Puscacán se decía Pushca o Pushcá; la palabra *pushcá* también se traducía como *pushcagua*. En Tabasco se conoce como *pushcagua* a un envoltijo pequeño de alguna cosa que se hace con papel o con "hoja blanca", una planta que produce hojas semejantes a la del plátano sólo que más pequeñas, y que anteriormente eran utilizadas por los indígenas para envolver una porción pequeña de comida o alguna cosa; la "hoja blanca" presenta en el revés una tenue capa de un polvillo blanquecino semejante al talco o al moho.





Origen de la danza

Origen de la danza

Cuando le preguntamos a los pobladores de Puxcatán si recuerdan desde cuándo se baila la Danza del Tigre o cómo llegó aquí, nos encontramos con diversas voces que enriquecen la visión del origen de su danza.



Por ejemplo, tenemos a don José Martínez Sánchez, quien señala que:

La Danza del Tigre se baila desde los tiempos de los abuelos que llegaron de Tila, Chiapas; aquí empezaron a bailar con trapos, pintaban nada más los trapos, después nos dieron ese cuero de tigre, son seis, y así se fue, ya después empezaron a salir, porque antes nadie salía, aquí nada más en el poblado hacen fiesta, acompañado del carnaval, y ahorita cada año estamos en varias partes del estado. Nosotros aprendimos la danza en Tila.

Felipe Pérez Cruz por su parte, explica que:

La Danza del Tigre es antigua, proviene de Chiapas. Nuestros abuelos son provenientes de Chiapas, emigraron a Puxcatán, y aquí se hizo la danza. Esta danza es la más antigua en el municipio, tiene más de 200 años que existe; con esta son tres generaciones que llevamos; la primera generación son nuestros antepasados, pasó una epidemia que desapareció todo el pueblo, y de ahí a la segunda le volvió otra enfermedad, una fiebre que acabó a todos, y nosotros

somos la tercera generación, que vamos llevando nuestra cultura, con nuestra danza, donde participan niños para no perder la tradición. Anteriormente en la Danza del Tigre, los más ancianos, eran chamanes, eran brujos que se transformaban en hombres felinos; yo nuestros abuelos se fueron, murieron, pero quedamos nosotros, que traemos siempre esa herencia, la traemos en la sangre y aquí a la mayoría le gusta la danza y participa



Don Alejandro Pérez Gómez:

En aquel tiempo, los abuelos hacían las fiestas con los mayordomos, la fiesta con la danza pero con carnaval. A veces lo hace el tigre, pero nada más acompaña el carnaval. Nosotros empezamos con el maestro Arsenio, le echaron ganas allí en Las Quintillas, Chiapas. Se fueron y trajeron todo grabado en cassette, empecé a escuchar el ritmo de la flauta, también vi a los tigres que tienen una flauta grande especial, y allí el tono es diferente, para socar al tigre cuando ya está mudando, para tocar el tambor.





Desarrollo de la danza

Desarrollo de la danza

La Danza del Tigre según nos relataron tiene lugar durante las fiestas del carnaval, pero también la presentan en otras ocasiones que pueden estar o no asociadas con cultos a santos católicos.



Felipe Pérez Cruz explica que:

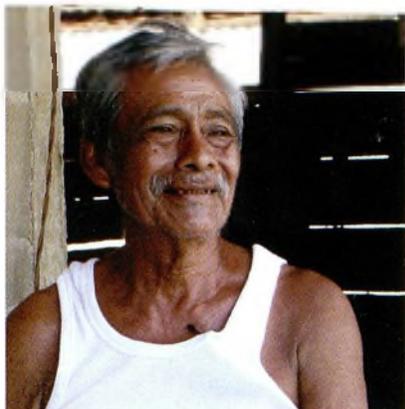
La danza tiene mayordomo, es la persona que se encarga de organizar el carnaval, antes de hacerla se nombra una persona, el más anciano de todos es el que va a indicar a los jóvenes cómo se va a hacer la danza en el carnaval, cómo se van a organizar; el mayordomo es el que se encarga desde el inicio hasta la clausura del carnaval.

Don Fernando López afirma que:

Antes era más diversión todos los días en carnaval y los chiquitos se iban corriendo a su casa porque le tenían miedo al tigre, porque trae su coloto arrastrando en el suelo; la danza también es en la noche, para bailar, porque allá estamos toditos viéndolos, sí, es la gran fiesta del carnaval.

Los elementos que don José Martínez Sánchez señala tienen que ver con la tierra:

Cada año se le habla a la madre tierra, después sigue la fiesta: una semana de fiesta, todo pasa tranquilo, no pasa nada, tienen que pedirte también a Diosito, pedirte permiso también para que no suceda algo, y así se va.



Felipe Pérez Cruz nos explica su desarrollo:

La danza se ejecuta en cinco pasos: el primero es el traslado de la piel del tigre desde la casa del mayordomo al lugar de la ceremonia, salen todos los danzantes al lugar donde se lleva a cabo la danza. La pirámide que se monia en la escena representa la cueva, sube despocho, pues en la cueva la piedra es lisa y se puede caer, con sahumerio arriba del simulacro de la cueva para purificar el ambiente, especialmente para transformarlos en tigres, en hombres felinos, los tigrillos salen a bailar, salen de la cueva, suben y bajan; cuando los chamanes los tienen bajo dominio, salen los chamanes, los tigres y todos los tamborileros. Las banderas son religiosas, cuatro banderas y cuatro cruces de madera representan el treinta religioso y el





setenta místico, el chamán tiene que ser más fuerte que los tigres. Al final, los danzantes bailaron y salen todas parejas, el auxiliar va sahuyendo el espacio donde van saliendo, para que la mala vibra se quede y todos se vayan. Se asocian mucho el Dios Chac y la Danza del Tigre, se practica más lo místico en la mentalidad fuerte del que vaya a hacer el ritual, es la psicología y la brujería, el treinta es cuando se reza el "Padre nuestro", es cuando se invoca al Dios Chac que nos dé la prosperidad o que nos dé valor para entrar a la cueva, a la danza de los tigres. se pide permiso antes de hacer la danza, porque si no se hace. según nuestra creencia, el Dios Chac se puede molestar, es como cuando a la casa de la familia entra un extraño, uno se siente molesto, lo mismo nosotros, antes de entrar a la

cueva tenemos que rendirle culto llevando velas, ofrendas, llevando el incensario con el humo del sahumerio para purificar el ambiente, porque son aromas agradables para Dios y nuestras oraciones se elevan con el humo, se van al cielo, es un medio para comunicarnos con Dios. Antes de hacer el ritual se lleva un litro de aguardiente y se convida con ellos, y lo que sobra del aguardiente lo toma quien hace el ritual, porque es una parte importante para nosotros, tenemos que rendirle al tata trueno, al Dios Chac; una vez que nos sentimos en confianza, entramos a la cueva, ya el Dios Chac está contento con nosotros, nos autoriza la entrada, nosotros entramos sin miedo, sin que nos caiga algo de la cueva o nos resbaemos, ya entramos con confianza.



Victoria Pérez Cruz, también colabora con su versión:

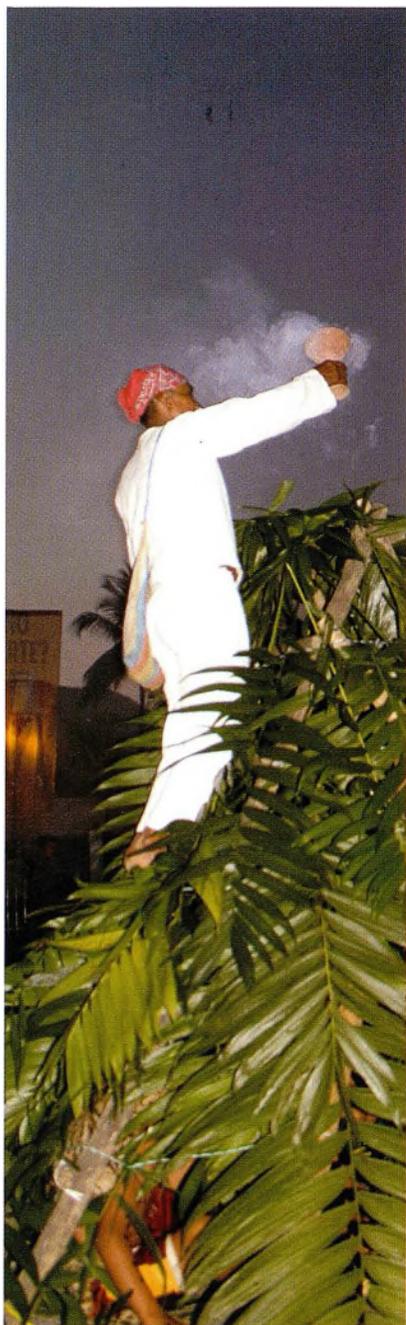
La fiesta la empezaron nuestros antepasados, algunos jóvenes iniciaron otra vez esta danza, para que no se termine se le tiene que enseñar a los jóvenes y niños, porque la piel del tigre es fuerte, antes de usarla se hace un ritual para quitar la energía negativa que tiene el animal, se hace un ritual donde se pide al Dios en la cueva, para que la energía negativa del tigre no afecte al que lo vaya a usar. Antes de eso se pide a la madre tierra para que nos dé valor, para que no tengamos miedo al bailarlo y no nos pase nada malo en el trayecto. La fiesta es el complemento de la danza, porque si no se hace bien el ritual pues no queda contenta la comunidad, tiene que presentarse el baile completo, lo que es el tigre, primero es el ritual y después la difusión de la danza. Al comenzar la danza tienen que hablarle primero al tata trueno, para bajarle la fuerza al mal, porque el tigre es el que tiene más fuerza, por eso antes de comenzar tienen que hablar con alguien que los proteja para que la parte del mal no se poste en el cuerpo del ser humano, porque la piel no se usa nada más así, tiene poderes, por eso el que va a bailar tiene que curar la piel, tiene muchos ingredientes para que se cure la piel; el que se la va a poner debe te-

ner por lo menos 12 años, para que cumpla y no le de dolor de huesos. La danza se tiene que ensayar, el que entra tiene que dar sus primeros pasos, por eso no nada más entran, tiene que haber un periodo previo, tienen que platicar a los jóvenes, es una fiesta grande que representa al municipio.

El periodista Erwin Macario, en una recopilación que hace sobre las danzas prehispánicas de Tabasco, sostiene que esta danza reelabora un antiguo ritual de chamanes, donde un shibah o brujo lleva el peso de la ceremonia ritual y del baile. De la casa del mayordomo principal parte el contingente hacia la cueva encantada. El shibah encabeza la procesión: detrás van los mayordomos mayores. El shibah, con el sahumerio en la mano, salta, se contorsiona y baila al ritmo de la música de la flauta y el tambor.

Entre los mayordomos menores van una mujer y un niño, con las imágenes del Señor de Tila y la Virgen del Carmen, seguidos de los mayordomos menores, las banderas verde, amarilla, azul y roja, los colores de los puntos cardinales, y al fin de la marcha va el danzante venado, que representa al bien, porque el tigre alude a las fuerzas malignas.





El bello ritual de esta danza es la curación de la piel de tigre que llevan los bailarines, es curada rociándole aguardiente y se golpea con hojas de palma de guaya, almizcle e incienso, frente a las imágenes del Señor de Tila o la Virgen del Carmen. Se pronuncian oraciones en lengua Chol para sacar el mal de la piel y que no les cause dolor de espalda, cabeza u otros males.

Cuando el shibah se dirige a la cueva encantada invoca los cuatro puntos cardinales, llena de incienso el lugar, nombra a los cuatro elementos de la naturaleza para pedir protección tanto para los danzantes como para la comunidad. Los danzantes tigres se hallan dentro de la cueva y el shibah, con palmadas, les ordena salir, al hacerlo, uno detrás de otro, comienzan a bailar en círculos guiándose de los cuatro puntos cardinales. Mientras esto sucede el chamán invoca los poderes necesarios para que los danzantes atrapen su nahual de tigre. Ya transformados, juega con ellos y los mantiene controlados, los domina y guía. Los danzantes recogen sus pasos y regresan en procesión a la casa del mayordomo principal.









Significado de la danza y
los rezos a la madre tierra

Significado de la danza y los rezos a la madre tierra

A continuación presentamos algunos de los significados de la Danza del Tigre que nos narraron los pobladores participantes en la misma, así como la explicación del por qué de los rezos a la madre tierra y la relación de respeto que tienen con la naturaleza.



Don Alejandro Pérez Gómez:

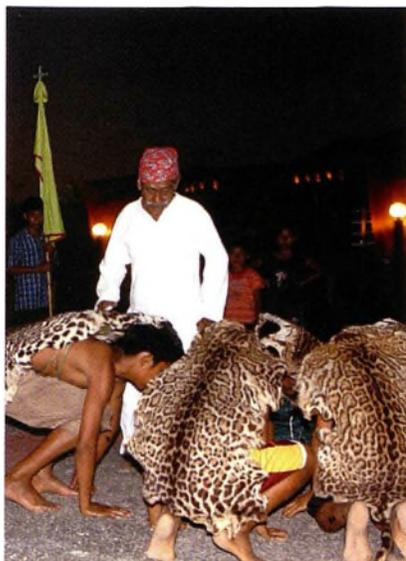
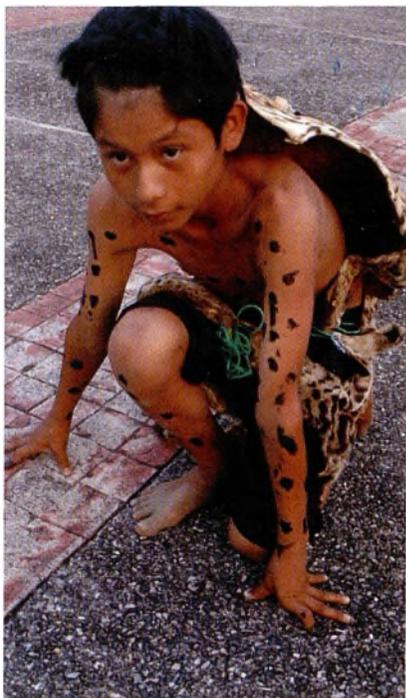
La danza tiene su secreto, es costumbre verla y con gracia lo hacen. Cuando van a empezar los tigres se están vistiendo. El principal ya está sahumando al rayo del sol, de donde viene el sol, el viento, igual para acá del Sur. Los cuatro puntos cardinales, hay veces que falta uno, cuando falta ese de la madre tierra sale todo mal. Nos caemos mal.

Don Fernando López:

A la cueva se le reza, les dicen "Griten y salten", todos le rezan a la madre tierra, porque si no, muchos se espantan, pero es que no creen en Dios. Ahí está el duende; "mi tío" le dicen, y espantan, muchos se pierden en el camino, pero si eres vivo, ya le dice a mi maestro tome agua bendita, y ya no te pierdes. En nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo todo poderoso me perdi, este camino que no lo encuentro. Justito y síguete pero con agua bendita.

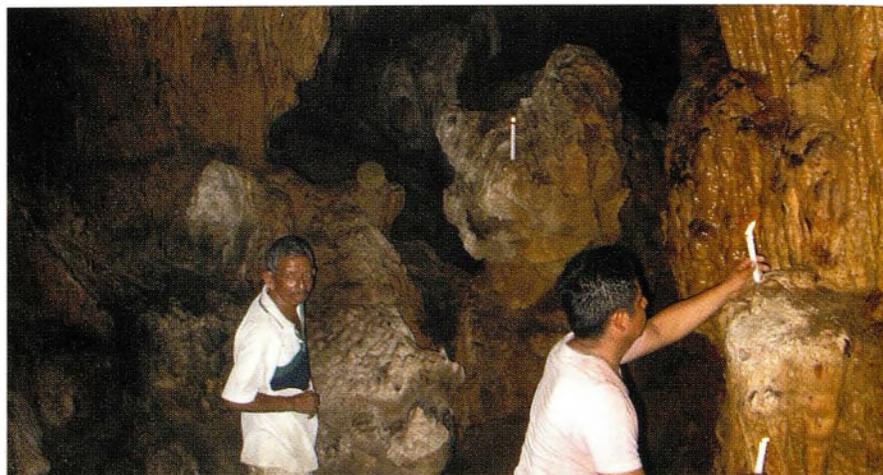
Para el señor Felino Jiménez:

La Danza del Tigre es de animales que se aventuran y ya de eso hacen su desastre, te comen una res, un cerdo, yo logré ver eso hace como cincuenta y cinco años, el perro que tenía mi abuelo, don Nicanor Hernández, ahí el tigre cazaba, logré ver su perro, el único perro, porque no entraban otros animales, los demás le tienen miedo, el animal ya lo vienen a cazar, ya lo vienen a matar porque está haciendo perjuicios, en esos tiempos estaba el famoso "Dos de Mauser", que tenía el gobierno y que mandó a Puxcatón, había una escolta de ese armamento y con ese servían muchas cosas para defender del daño a los animales.



Miguel Pérez Cruz también anota su versión al respecto:

Lo que hacemos en la Danza del Tigre es la cosa que va en el frente, que se adorna con monte, significa que es la cueva, y ahí abajo danzan los tigres, ese es el significado, el monte es la montaña y donde salen es de la cueva, yo sé que significa eso; la cueva ahora sí que es una belleza, van siguiendo la cultura, trata sobre eso: la cultura debe renacer de la naturaleza.



Don José Martínez Sánchez sostiene que:

El cerro de San Felipe y la Donzo del Tigre lo comparten también porque hay venado silvestre, ahí vivían los tigres, ahí viven hasta ahorita, hay tigres allá, si va de noche va a escuchar de todo; fui de noche, como a las diez de la noche, anda vete allá, espantan mucho. Eso nada más al principio, ya tengo conocida toda la cueva porque allá trabajé, en el cerro, conozco varias cuevas, hay más cuevas todavía. En la danza estamos representando que vive en el cerro el tigre y por eso estamos viendo que tiene casa, como si fuera cueva, eso significa que ahí está, de día está descansando, ya de noche salen a cazar, por eso es que tenemos la cueva, allí donde vamos llevamos la casita y ahí salen los tigres y ahí están: jugando; así como hicieron ayer, pidieron a la madre tierra allá en la iglesia, para que no les pase

nada, porque ya en otras comunidades matan, pero aquí nunca ha sucedido. Por eso la costumbre la tenemos de los abuelos que trajeron de Tila, Chiapas, y hasta ahorita se sigue fundando. El trago es esencial para que no espante, porque hay unos que se espantan, tiene dueño pues, la madre tierra, hay un Dios. Chac, o sea que eso es silvestre, es su perro de él, del tigre, por eso tiene que hablar a la madre tierra antes de empezar. Al principio es la madre tierra, para que no nos espante porque ellas son más valerosas que nosotros, eso está fuerte, así se fundó, así se fue y así se sigue haciendo ahorita, primero la madre tierra, Dios trueno, está arriba, se les pide permiso para que puedas bailar y no te empuje, porque hay veces que te rempujan, te espantas, los chiquitos se pueden enfermar y por eso desde el fundador hasta ahorita no se pierde la tradición.



Los personajes

Los personajes

A continuación, en palabras de los propios actores se presenta a los personajes de la danza y los detalles de sus actuaciones.



Felipe Pérez Cruz:

Entre los personajes de la danza primero está el chamán, que es el que dirige a los danzantes, hace rituales y oraciones en Chal, donde los encomienda al tata trueno, la madre tierra, para que los danzantes no tengan miedo, tengan valor y la elasticidad para bailar y brincar como los felinos. El chamán tiene el dominio sobre los animales, tiene que ser más fuerte que el tigre, tiene que dominarlo, y así como se ve en la danza, juegan con el tigre como si fuera su mascota, el chamán representa al dueño del cerro.

Don José Martínez Sánchez:

El maestro o chamán trae un puro, una botellita para que no haya olor, ese es de ajo, almizcle para que no te contagien, para espanto, es tabaco, tiene olor, se humea; es para el curandero, ese maestro cura también, ahorita ya no se pudo, se cansó, está enfermo. Ese maestro sabe de todo, cura y baila.

Felipe Pérez Cruz nos habla del ayudante, y comenta que:

El ayudante es un personaje muy importante, es quien posee en las manos las velas, cirios y el sahumerio. El ayudante o auxiliar se encarga de esparcir el sahumerio para purificar el ambiente, de la mala vibra, de las negativas que estén ahí, por eso en el ritual se hacen oraciones enfocadas a Dios, para evitar que la mala vibra interfiera y todo salga bien, ahí participan los cuatro tamborileros de la danza.



Los tigres

Jesús Edgar López Pérez quien es el tigre principal nos explica su papel en la danza:

Me encargo de dirigir a los otros compañeros que bailan el tigre, doy las indicaciones cuando el maestro nos dice si ya estamos listos para salir de la cueva, hay que estar tranquilos, nada de relajarse ahí. Salto primero y hay que estar bien preparados para brincar, tantos saltos que hace uno y luego a veces uno se fractura, estamos acostumbrados. La vez pasada me fracturé la pierna por saltar y duré como ocho días en cama. Yo dirijo a cuatro, a veces a tres tigres, somos cinco pero a veces falta uno; somos cuatro, dos se ponen en una esquina, yo me pongo en otra esquina y los otros atrás, son los tres tigritos; los tigres están en el monte, por eso están en una cueva, y los tigres estamos adentro, con nuestro pantalón blanco de manta, luego nos ponemos las pieles, hasta que el maestro nos pregunta si ya estamos listos, le decimos que sí y salimos brincando.



Los músicos

Un elemento indispensable en cualquier danza es la música y en este caso nos explican el sentido que tienen los sones de la Danza del Tigre, interpretados con flauta y tambor.

Felipe Pérez Cruz:

La música de la danza es también de separación, es la música del pájaro que es la que cambia de sonido; cuando anuncia el peligro al tigre, por eso cuando comienza la música del tigre, ahora sí que el chamán comienza a vacilar al tigre.



Alejandro Pérez Gómez, quien es guardián de tradición, expresa su sentir:

Hace casi 35 años que estamos participando y por eso hay dos jóvenes elementos de flauta. Le eché ganas, me gusta todo: la fiesta, la alegría. Empiezo a aprender flauta, solito en mi cabeza. Cuando aprendí, salía en cada lugar, cuando invitan a la fiesta, vamos con flauta, con los tambores. Yo voy de flauta, así voy a cada fiesta y salgo. Aprendí el violín, que en aquel tiempo mi papá era maestro violinista y por eso me dio gusto también.

A continuación presentamos una versión en idioma Chol escrita por Felipe y Victoria Pérez Cruz, sobre esta danza.

I. Tsoñiñt iel jiñi bajlum

Íliyi, soñiñtyel bajlum, michalentiél soñ jiñi tsu'bu y pensa-
lob, jiñi shiiboj añobl y pensaj ty tsuts

Jiñi soñintiel baylun jo'chajp mi kajlel y köyöñtyel.

Ñashañ junchajp: chaañ cuch puchilel jiñi bajlun baki mi
kajlel y soñiñ'tyel ilibu danza.

Chafp' chajp: mi cha'lentiél chujul tyañ baki mi kasty-
ñtyel lum okol y yumpamil chaañ utsat mi chaa'lentiél soñ.

Ush'chajplelsoñ: kayäntiel chañish, mi lokel ty yotyot o y
shen'ñal jiñi bajlum.

Chuñ chajplelsoñ: y kay jiñi matyiel muty jiñi' sh matyiel
muty mi sub chuki mi cajel y yujtiel jiñi bajlum.

Wäkpelal soñ: mi cajel y jatsel soñ chañish ,mi cajel ty
loquellish malel jiñi' sh bajlum,lokeeloby yikoty' sh yajko-
tyajob.

II. Chajplel iliyi soñiñtyel bajlum

Jiñi wiits ya ishmulob jiñ bajlum sh chawalejtyuñ y paty y yotiob tyi ñojtyeel.

Ji shibaj mu'ish kajel y kajtiñ y pejañ la tyaty chajk chañish utsat mi kajel ti soñiñtyel jiñi bajlum.

Mi kajel y kaj'nel lembal,shutkuts ,al mis ,ashush jiñi mäbu y kãñob jiñi shiba chahañ mi pãntiesãntyel tyi bajlum jiñi wiñik.

Mi chalentyel chujel jiñi shiba mi kajel y subeñ lak'tyat -lak yum añish ty cielo añishbu tyi lum pañ'mil chañ utsat my yujtyel ili'bu sonñiñtiel baj lum, che'eme mi chalenñtyel y pãstyäl jiñi tyi lon k lumal, che'eme tyi chaleyó lon yum, lon kój' wajalish.

III. Ili soñintiel bajlum

Mi pãstyäl bajche mi kajel y puñtyisãntyel jiñi wiñik ty bajlum, baj che mi kãleñob shibajob .jiñi chujul tiãñ mi chaleñob y yotyot jiñi trencipal o mayordomo o sea yãmäl'bu my kajel y soñiñ bajlum, mi kajel shãm'bal.

Tyi jiñi shãm'bal mi chañob participar mayordomos yeelob cha' añob chũntsit bandera, ya ish tyaleloo' chũntsit lajtye' yikot jalul (pitero), yukot meñor mäkbü y chuko' lak chuju'tyat bajche' jiñi san miguel arcángel.

Ya'añ jash chukpom yickot ñichim, ciriu jiñi shi'bij kãnbil bajche yumul ylai ty lon lumal.





Experiencia de los danzantes

Experiencia de los danzantes

Por último queremos señalar que el hecho de bailar tiene sentidos distintos según los personajes, pero para todos es algo profundo que los hace sentirse felices y realizados en comunión con su comunidad.



Don José Martínez Sánchez lo hace en estas frases:

Me gusta participar en la danza porque soy alegre, yo me divierto, me gusta y así sigo todavía; ahora ya me apoyan, cualquier cosa ahí está. Antes era tigre, cargué el cuero, bailaba y enseñaba, que si instrumento, que si música alegre, por eso me siento alegre. Sesenta personas manejé en quince días. En la Danza del Tigre yo represento a mi grupo, soy el presidente

de la comitiva de la danza, somos tres, Sixto y otro que tengo allá; si no está el maestro viene a verme, porque yo soy organizador de la danza, él me dejó, me nombró porque estoy aquí. Éramos los dos, comenzamos a jugar, si no hay tambor, no hay alegría, porque es primero flauta y tambor. Yo entré de quince años, comencé a participar, no sólo la Danza del Tigre, participamos de esta danza y en la Danza de la Alegría y la Danza de la Pluma.



Jesús Edgar López Pérez, cuenta que:

En la Danza del Tigre soy el tigre mayor, es divertido cómo se baila, mi papá me enseñó cómo se baila, cómo se brinca. Mi papá fue uno de los tigres mayores y me entregó su piel para que yo la usara, ahora mi papá se encarga de tocar el tambor. Me empezó a gustar la danza desde pequeño, mi papá incluso bailaba, me llevaba a diferentes lugares, me sacaba a pasear, se me hacía divertido lo que hacen, entonces, a otro compañero tigre y a mí, mi papá nos dijo que si queríamos entrar; empecé a los diez años, me habló de padre a hijo acerca de si quería entrar a participar en la Danza del Tigre, necesitaban dos tigres pequeños, entramos mi primo y yo. Ahorita que los grandes ya no pueden, solo quedamos puros muchachitos. Cada comunidad tiene sus tradiciones que no se deben perder, que le echen ganas para salir adelante con su tradición, así como nosotros lo estamos haciendo, da felicidad; la verdad se siente chido ser el tigre mayor, porque tienes el mando y porque ha sido tu papá y ahora tú, nosotros somos felices.

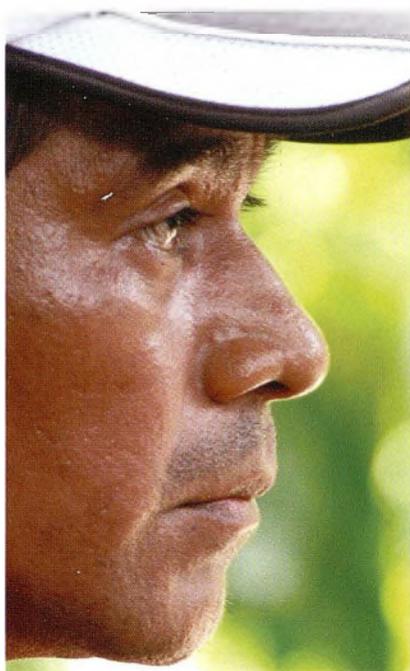
Crisanto López López explica:

La Danza del Tigre es la escuela de nosotras, la descendencia es sobre todo familiar. A mi me gusta, bailo, toco el tambor, la flauta, me enseñó a tocar la flauta, el carrizo, voy a brincar, entro a la casa del tigre, soy feliz, brinco, se siente bonito el aplauso de la gente, mucha gente nos dice ¡Bravo!, y pues me siento orgulloso brinque y brinque, así voy todo el año, toda la gente va tomando foto, toda la gente contenta. Soy ayudante o tamborilero, se siente uno orgulloso, se escucha bonito cuando se habla en Chol, la gente aplaude cuando escucha hablar en Chol, hace reír a la gente a veces, toda la gente toma con el celular muchas fotografías, nos ponemos contentos cuando toman las fotos, nos toman en cuenta.



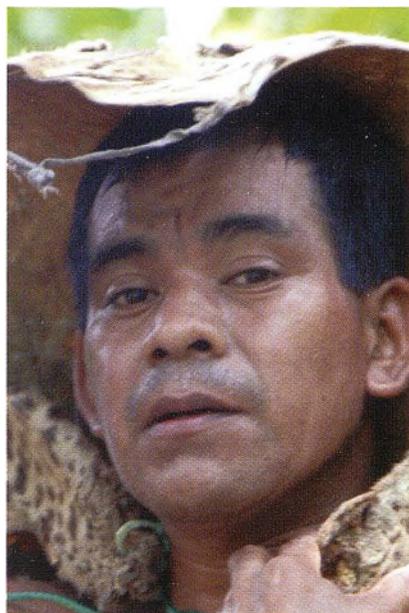
El señor Miguel Pérez Cruz da un mensaje de la siguiente manera:

Invitaría a los jóvenes, tal vez hoy estamos nosotros, pero más tarde me gustaría que ellos participen y hagan lo mismo, porque si no la tradición del pueblo se acaba, por eso queremos que participen y se hagan igualitos conforme a la tradición del pueblo. Quisiera invitar a los jóvenes, a los niños, a las niñas, para que ingresen a esta danza, y que no se vaya a terminar esta danza que tenemos aquí, para que el día de mañana esto siga adelante, porque si no ingresan no se lleva a cabo esto y se llega a terminar esta tradición en nuestro pueblo.



Antonio López Jiménez:

Comencé a participar en esto de la danza hace más de 15 años. Comenzamos a levantar esta cultura, y fui tigre mayor, fui el que carga la piel, hacemos la cueva de madera de la guaya, pero ahorita están los otros chamacos, de los cuatro hijos, tres comenzaron a participar, los chamacos se animaron, el de en medio es de piel, el otro es de la bandera y el otro es el ayudante de pasar todo de todo. Ahorita ya soy tamborilero, soy el del tambor y aquí estamos, cuando no se puede pues están los chamacos participando, ahí vamos participando en eso de la cultura, porque no a todos les gusta, porque nos gusta divertirnos con la cultura, nos gusta participar de esta danza. No solamente hay la Danza del Tigre, también hay Danza de la Alegría y Danza de la Lluvia, para llamar cuando no hay lluvia y llevarla allá al cerro. A mí me gusta bailar la Danza del Tigre, casi a toda la juventud no le gusta la danza, los que estamos danzando aquí somos pura familia, yo empecé cargando la piel del tigre y le di paso a otros, ahora yo toco el tambor, le di participación a los niños, mis tres hijos son los que participan en la danza. A mí me gusta salir porque nos llevan a participar, y me siento feliz presentando mi danza.



Felino Jiménez:

La Danza del Tigre lo valoran y dan valor a la comunidad, dan valor a nuestro municipio y a nuestro estado y está valorando también nuestra nación, por ejemplo el hablar varios idiomas, todos se valoran, los valoran a Tabasco, a nuestras fiestas, a la Danza del Tigre, al curandero, todo eso. Ahí pasa todo en dialecto Chol, por eso yo le llamo el del shibah porque haz de cuenta que es un daño, pero son puras ondas, la verdad pero adentro, yo nunca los he visto, según que existe ese movimiento, la verdad no me engaño, también me aventuro de mi trabajo, por eso le digo que sí, la del tigre, la del curandero y otro que hacen mis conciudadanos, yo les felicito, les agradezco. Esas son las tradiciones que también tiene una parte de mi comunidad y muchos lo ven y se animan al verlo, la Danza del Tigre y otras ejecuciones que hacen los compañeros compesinos. Y Puxcatán ya tiene un nivel nacional, porque la verdad que sale hasta en la televisión.

Victoria Pérez Cruz:

Que los jóvenes no se retiren, no se desanimen, que esta danza es la tradición del pueblo, no se debe acabar porque la tienen que aprender las nuevas generaciones, tanto los niños, el que quiera participar, como los jóvenes, aquí a nadie se le qui-



ta, a nadie se le dice que no, el que quiera participar está libre, la entrada es gratis, puede ir a aprender el que quiera, pueden ir a observar cuando quieran los niños porque esta tradición no se debe perder, es del pueblo, no es de nadie, es de todas.

El destino y la continuidad de la Danza del Tigre se verá en el futuro, cuando los ahora niños y jóvenes que participaron en 2010, durante la elaboración de este trabajo, continúen con su persistente tradición en una lucha para defender y reformular sus valores culturales frente a los embates de lo que viene de fuera. Estamos seguros que ésta, como muchas otras danzas, se continuarán celebrando porque forman parte de grupos sociales que han demostrado su fortaleza cultural a través de muchos siglos.



Bibliografía

García Córdoba, César; *Puxcatán, lugar de la pushcagua*, monografía; Villahermosa, Tabasco; 2008.

Rodríguez, Erwin Macario; *Danzas prehispánicas de Tabasco, visión y cosmovisión indígena*, trabajo de la licenciatura en periodismo, en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma del Estado de Chihuahua, s/f.



Índice

Presentación	3
Introducción	4
El poblado y sus historias	6
Origen de la danza	12
Desarrollo de la danza	16
Significado de la danza y los rezos a la madre tierra	26
Los personajes	30
Los tigres	32
Los músicos	33
Experiencia de los danzantes	38
Bibliografía	43

Dirección y coordinación general del proyecto

Haydée Quiroz Malca

Investigación y redacción del texto

Haydée Quiroz Malca

Asistentes de investigación

Lucía Cristina Ortiz Domínguez

Carla Martínez González

Karina Ramírez Villaseñor

Fotografía

Haydée Quiroz Malca

Lorena Reyes Castañeda

Quetzalli Estrada Lima

Lucía Cristina Ortiz Domínguez

Ricardo del Conde de la Cerda

Corrección de estilo

Héctor de Paz

Coordinación editorial

Teresa Blanco Moreno

Edición fotográfica

Rosa Elena Coyt Carbajal

Diseño gráfico

Dq Displays

Rosa Elena Coyt Carbajal

Gobernador Constitucional del Estado de Tabasco

Andrés Granier Melo

Directora General del Instituto Estatal de Cultura

Norma Cárdenas Zurita

Director de Cultura Popular del Instituto Estatal de Cultura

Alejandro Ocampo Alcalde

Presidenta del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes

Consuelo Sáizar

Directora General de Culturas Populares del Conaculta

Miriam Morales Sanhueza

Consejo Indígena del Instituto Estatal de Cultura de Tabasco

Norma Cárdenas Zurita

Evelyn Cárdenas Zurita

Juan Torres Calcáneo

Alejandro Ocampo Alcalde

María Elena Medel Vidal

Elvira Vargas de Manzanilla



Se terminó de imprimir en diciembre de 2010
con un tiraje de 1,000 ejemplares, en Impregráfica S.A. de C.V.
(San Mateo 152, Col. La Preciosa, delegación Azcapotzalco,
C. P. 02460, México, D.F.)

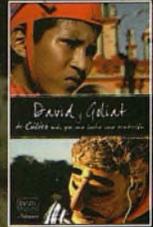
Colección

Danza y Música Tradicionales de Tabasco



Volumen 1
El Baila Viejo, expresión de la cultura Yokot'an
1ª edición, 2009.
Publicación del Instituto Estatal de Cultura del Estado de Tabasco.

Volumen 2
David y Goliat de Cúlco, más que una lucha una tradición
1ª edición, 2010.
Publicación del Instituto Estatal de Cultura del Estado de Tabasco.



Volumen 3
El Juego del Pochó danza ancestral viva
1ª edición, 2010.
Publicación del Instituto Estatal de Cultura del Estado de Tabasco.

Volumen 4
La Danza del Tigre de Puxcatán, raíz de la cultura Chol
1ª edición, 2010.
Publicación del Instituto Estatal de Cultura del Estado de Tabasco.



Haydée Quiroz Malca

Doctora en Antropología Social.
Profesora Investigadora de la Universidad Autónoma del Estado de Morelos.
hqmale@yahoo.com

La danza del Tigre de Puxcatán raíz de la cultura Chol

La Danza del Tigre de Puxcatán, raíz de la cultura Chol, es un libro que muestra la diversidad cultural del Estado de Tabasco y da cuenta de los movimientos de población que se originaron en Chiapas. Los pobladores, principales autores de este texto, narran que en la Danza del Tigre los más ancianos eran chamanes o brujos que se transformaban en hombres felinos y que aunque los abuelos se fueron –murieron– quedan ellos como herederos de este valioso patrimonio inmaterial, del que damos cuenta en este cuarto volumen de la colección editorial Danza y Música Tradicionales de Tabasco que publica, con la colaboración del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, el Gobierno del Estado de Tabasco, a través de su Instituto Estatal de Cultura.



ISBN: 978-607-7758-37-2



9 786077 758372

